

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	5
Vorwort	7
Aspekte von Mündlichkeit	
<i>Norbert Dittmar</i> Die Modalpartikeln <i>halt</i> und <i>eben</i> : Partner in der Markierung von Evidenz, Konkurrenten im soziolinguistischen Gebrauch	11
<i>Marina Brambilla & Marcella Costa</i> Erklären und Erläutern im Erzählen am Beispiel von ausgewählten Interviews aus dem Israel-Korpus	29
<i>Fabio Mollica & Manuela Caterina Moroni</i> Der Sprechstil Dieter Bohlens: prosodische, lexika- lische und rhetorische Aspekte	45
<i>Beatrice Wilke & Laura Collu</i> Syntaktische Kurzformen in symmetrischen und asymmetrischen Gesprächskonstellationen	69
Mündlichkeit und Fremdsprachenlernen	
<i>Grazia Diamante & Elda Morlicchio</i> Authentische Dialoge im DaF-Unterricht?	91
<i>Nicoletta Gagliardi</i> Abtönungspartikeln in simulierter Mündlichkeit von DaF-Übungsgrammatiken	115
<i>Karin Kleppin</i> Prüfen und Evaluieren mündlicher Kompetenzen im DaF-Unterricht	129

Mündlichkeit und Literatur

Eva-Maria Thüne

Gehörte Dialoge, gedachte Dialoge in Christa Wolfs
Kindheitsmuster 145

Wolfgang Boettcher

Ja vor Gericht: Die Einstellungspartikel *ja* in der gram-
matiktheoretischen Voruntersuchung und in der litera-
rischen Verhandlung des „Zerbrochenen Krugs“ 157

Silvia Palermo

Übersetzungsstrategien bei Modalpartikeln in schrift-
lichen Texten 181

Martina Nicklaus

Fingierte Mündlichkeit in literarischer Übersetzung.
Die Rolle der Informationsstruktur 195